

auta

DIGITAL



REF: 600014

ES MÓDULO DE CONTROL DIRECTORIO

EN MODULE OF CONTROL DIRECTORY

auta

Bringing people together

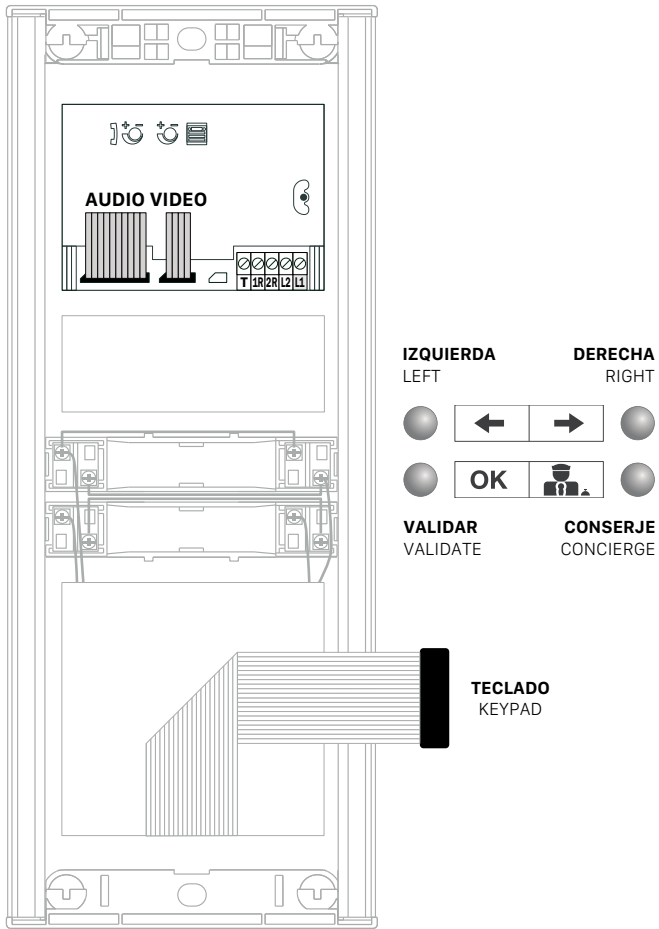
Índice

Descripción	1
Características	1
Conexión	2
Creación de bases de datos de viviendas	3
Llamada a vivienda	3
Configuración, AJUSTES	4
Configuración, BASE DE DATOS	5
Ejemplo de instalación	
Multi-vivienda	6
Plantilla de códigos binarios	7
Guía de instalación	8
Modos de funcionamiento para Relé 2	9
Funcionamiento del sensor de puerta	9

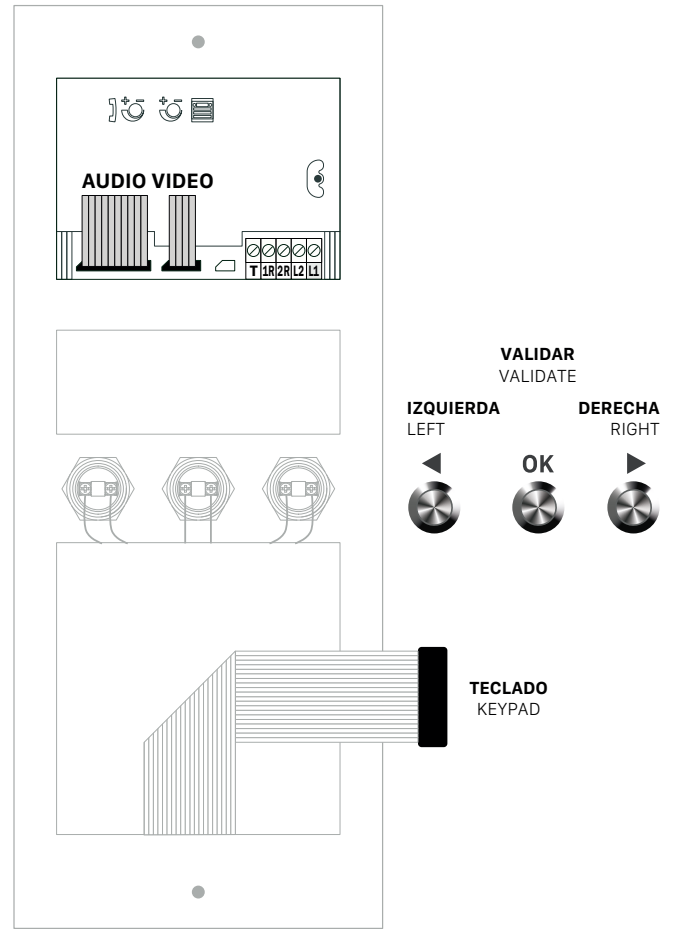
Index

Description.....	1
Features.....	1
Connection	2
Housing database creation	3
Call to housing	3
Configuration, SETTINGS	4
Configuration, DATABASE.....	5
Example of installation	
Multi-flat.....	6
Binary codes template.....	7
Installation guide	8
Functioning modes for Relay 2.....	9
Functioning of the door sensor.....	9

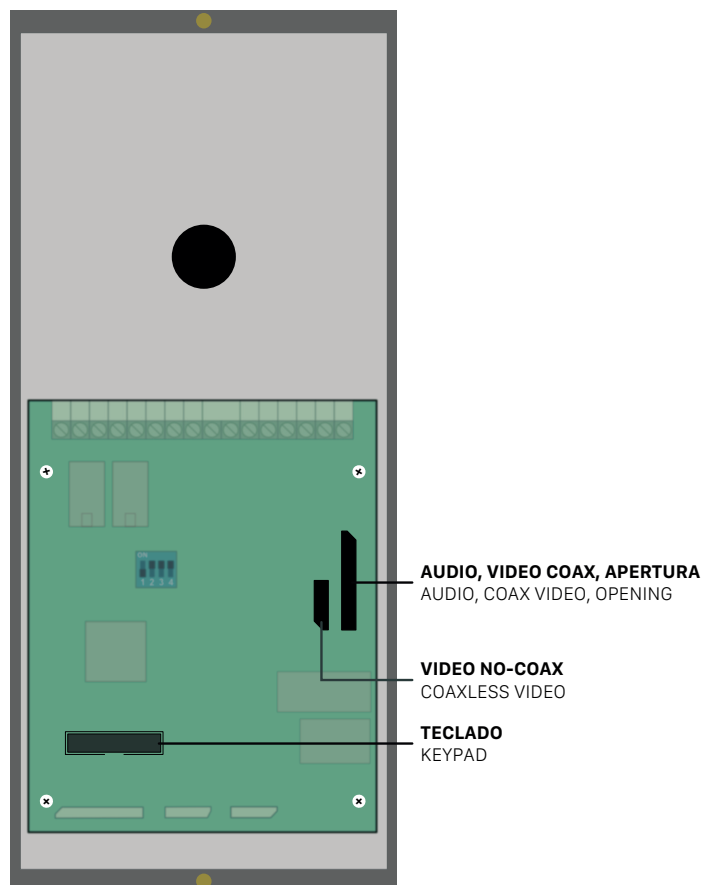
Conexión Connection



PLACA COMPACT COMPACT PANEL



PLACA INOX STAINLESS STEEL PANEL



Creación base de datos de viviendas Housing database creation

El módulo de control DIRECTORIO solo puede trabajar con una base de datos de vecinos almacenada en su memoria. Si dicha base de datos no existe, el sistema no podrá realizar las llamadas.

Existen dos formas de crear una base de datos:

- 1- Utilizando el kit PC USB 167097 y el software incluido DIRECTORIO. **(RECOMENDADO)**
- 2- Introduciendo de forma manual los registros, de uno en uno, con la ayuda del teclado de placa. **Página 5.**

The DIRECTORY control module can only work with a housing database stored in its memory. If said database does not exist, the system will not be able to make the calls.

There are two ways to create a database:

- 1- By using the USB PC kit 167097 and the included software DIRECTORY. **(RECOMMENDED)**
- 2- Manually entering the registers, one by one, with the help of the panel keyboard. Page 5.



Kit PC USB
USB PC kit

Llamada a vivienda Call to flat

Modo INTERIOR/EXTERIOR INTERNAL/EXTERNAL mode

Presionaremos el código de llamada de la vivienda y seguidamente CAMPANA.

Si no conocemos el código de llamada podremos navegar por el directorio mediante pulsando ◀ ▶ . Cuando localicemos la vivienda presionaremos **OK** .

Presionaremos **C** para rectificar o cancelar una llamada en curso.

Si disponemos de una placa Compact podremos pulsar  para llamar al conserje.

SI disponemos de una placa Inox podremos pulsar **0** +  para llamar al conserje.



We will press the calling code of the flat and then BELL.

If we don't know the calling code we be able to navigate trough the directory by pressing ◀ ▶ . When we locate the house we want to call we press **OK** .

We will press **C** to rectify or cancel an ongoing call.

If we have a Compact panel by pressing  we be able to call the concierge.

If we have a Stainless Steel panel by pressing **0** +  we be able to call to concierge.

Configuración Configuration

► Ajustes Settings



IDIOMA - LANGUAGE
ENGLISH

Selección de idioma CASTELLANO_INGLÉS

Language SPANISH_ENGLISH

OPENING CODE 1
101010

Código de apertura 1 (101010) (0, desactivado)
Código de apertura 2 (202020) (0, desactivado)
Código de apertura 3 (303030) (0, desactivado)
Código de apertura 4 (404040) (0, desactivado)

Como activar apertura



Opening code 1 (101010) (0, disabled)
 Opening code 2 (202020) (0, disabled)
 Opening code 3 (303030) (0, disabled)
 Opening code 4 (404040) (0, disabled)

How to activate the opening



OPENING TIME 1
2 sec

Tiempo de apertura 1 (2 seg) (apertura desde vivienda)

Tiempo de apertura 2 (5 seg) (apertura desde pulsador B+ y B-)

Opening time 1 (2 sec) (opening from flat)

Opening time 2 (5 sec) (opening from push-button B+ y B-)

RELAY MODE: 0

Modos de funcionamiento que incluye el relé 2 (N.A._N.C. 1A), página 12.

Functioning modes that includes the relay 2 (N.O._N.C. 1A), page 12.

PANEL NUMBER
1

Información del código de placa configurado en el switch binario

Panel code information configured on the binary switch

PANEL: internal
V4.0-180723

PLACA: interior (configurada para llamar a viviendas)

PLACA: exterior (configurada para llamar a SDL)

Versión de software del módulo de control

PANEL: internal (set to call flats)

PANEL: external (set to call SDL)

Software version of the module of control

SELF-STARTING yes

La placa permite el auto-encendido desde viviendas, defecto SI

The panel allows the self-starting from flats, default YES

SWITCHBOARD no

La placa puede realizar llamadas a central de conserjería, defecto NO

The panel can do calls to a switchboard, default NO

ALARM TIME
30 sec

Tiempo que disponemos para cerrar la puerta antes de que el sistema active la alarma "puerta abierta" en monitores. Página 12.

Time we have to close the door before the system enables the "opened door" alarm at the monitors. Page 12.

NEW ACCESS CODE CONFIG:
1

NUEVO COD ACCESO CONFIG: 1 cambia el código de acceso al menú configuración

NUEVO COD ACCESO DIRECT: 9 cambia el código de acceso al menú de gestión de bases de datos

NEW ACCESS CODE CONFIG: 1 changes the access code for the configuration menu

NEW ACCESS CODE CONFIG: 9 changes the access code for the database management menu

▶ Base de datos de viviendas (registro manual) Database of housings (manual register)



 **Siguiente**
Next

 **Atrás**
Back

 **OK** Validar
Validate

 **Cambiar campo**
Change field

 **Salir**
Exit

 **1** Cuando introducimos texto "Mayúsculas"
When introduce texts "Capital"

 ADD: 1 ERASE : 2
 DISPLAY/CHANGE: 3

1

 Manual: 4 Auto: 5
 Rx: 6 Tx: 7

4

 name: (16 charac.)
 info: (7 charac.) call: 1



 m/t: 1 SDL: 1
 Opening cod: 000000

 llamada (código que se desea usar para llamar, hasta 9 dígitos)
 m/t (código binario del monitor/teléfono)
 SDL (código binario del SDL) *
 cod. apert. (sin uso)

 call (code we want to use for to call, up to 9 digits)
 m/t (binary code of the monitor/phone)
 SDL (binary code of the SDL) *
 opening code (not used)

* Campo disponible si la placa está configurada como EXTERIOR

* Field available if the panel is set as EXTERNAL

Erase ALL?

Borra la base de datos completa
 Erases the full database

Reception...

Esperando recibir base de datos desde PC (interface USB Auta)
 Waits to receive a database from PC (Auta USB interface)

Transmitting...

Cuando el PC esté en modo recepción presionar OK.
 When the PC be in reception mode press OK.

2

 m/t: 1 SDL: 1
 call: 1

Borrar el registro que aparece en pantalla
 Deletes the register that appears in the display

 **Siguiente**
Next

 **Atrás**
Back

 **Borra**
Erase

 **Salir**
Exit

3

 m/t: 1 SDL: 1
 call: 1

Permite navegar y modificar cualquier registro
 Allows to navigate and modify any register

 **Siguiente**
Next

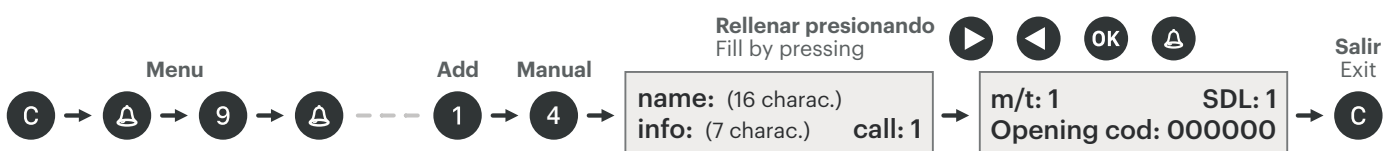
 **Atrás**
Back

 **Validar**
Validate

 **Cambiar campo**
Change field

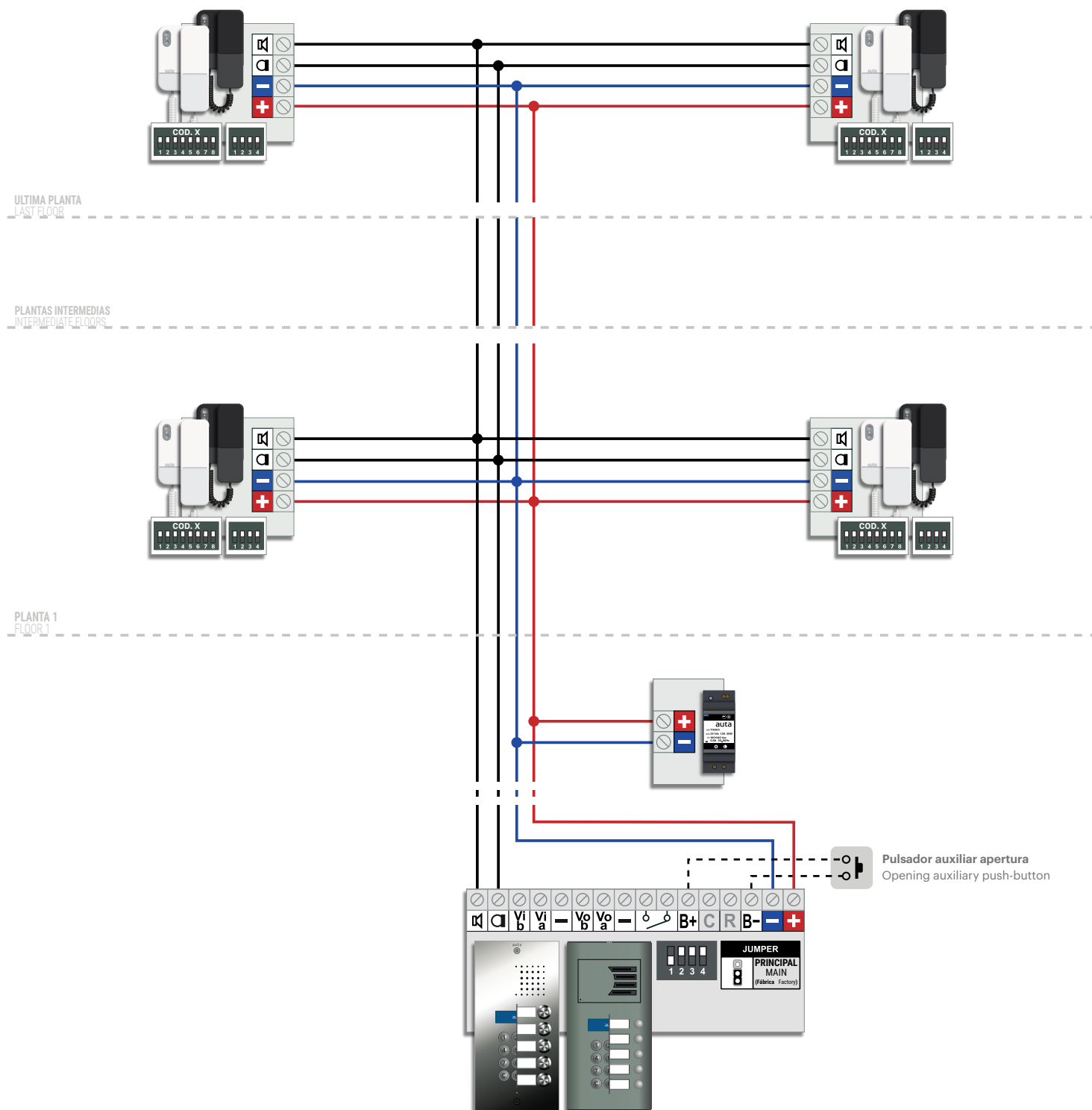
 **Salir**
Exit

■ Ejemplo de como crear un registro manualmente Example of how to create a register manually

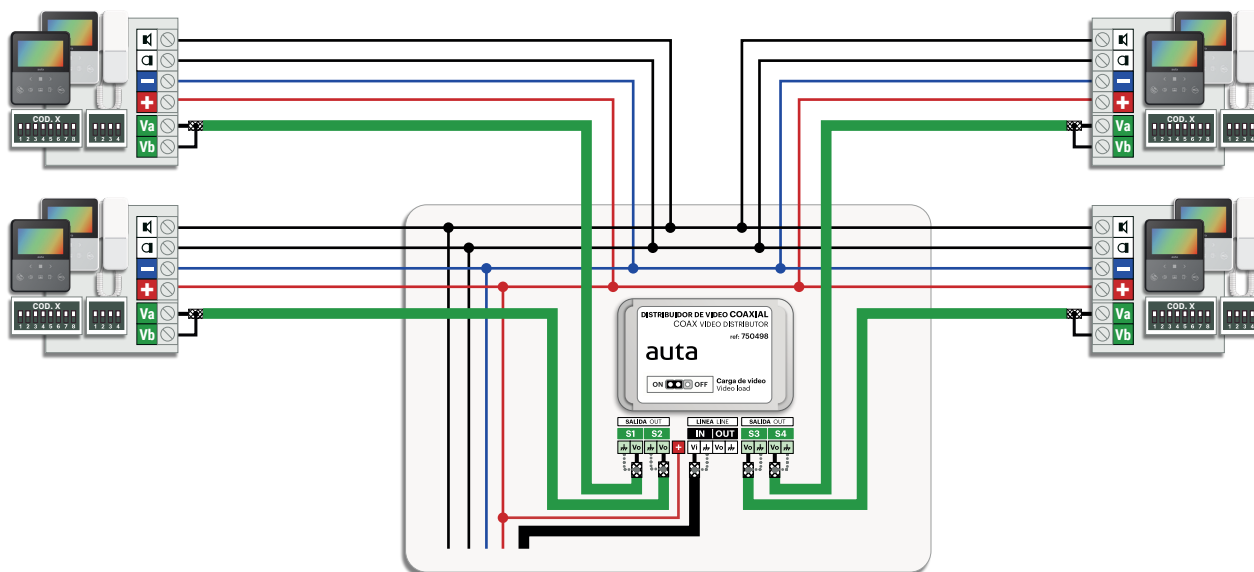


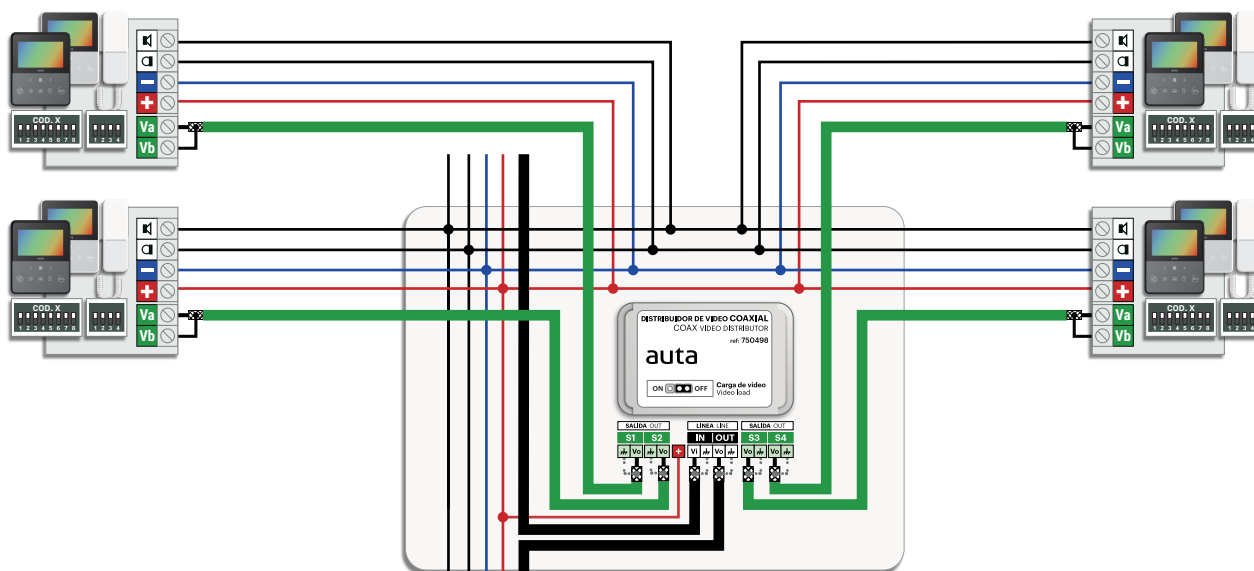
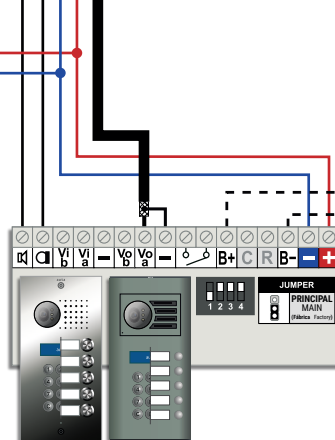
Ejemplos de instalación Installation examples

SISTEMA, AUDIO 4H SYSTEM, AUDIO 4W



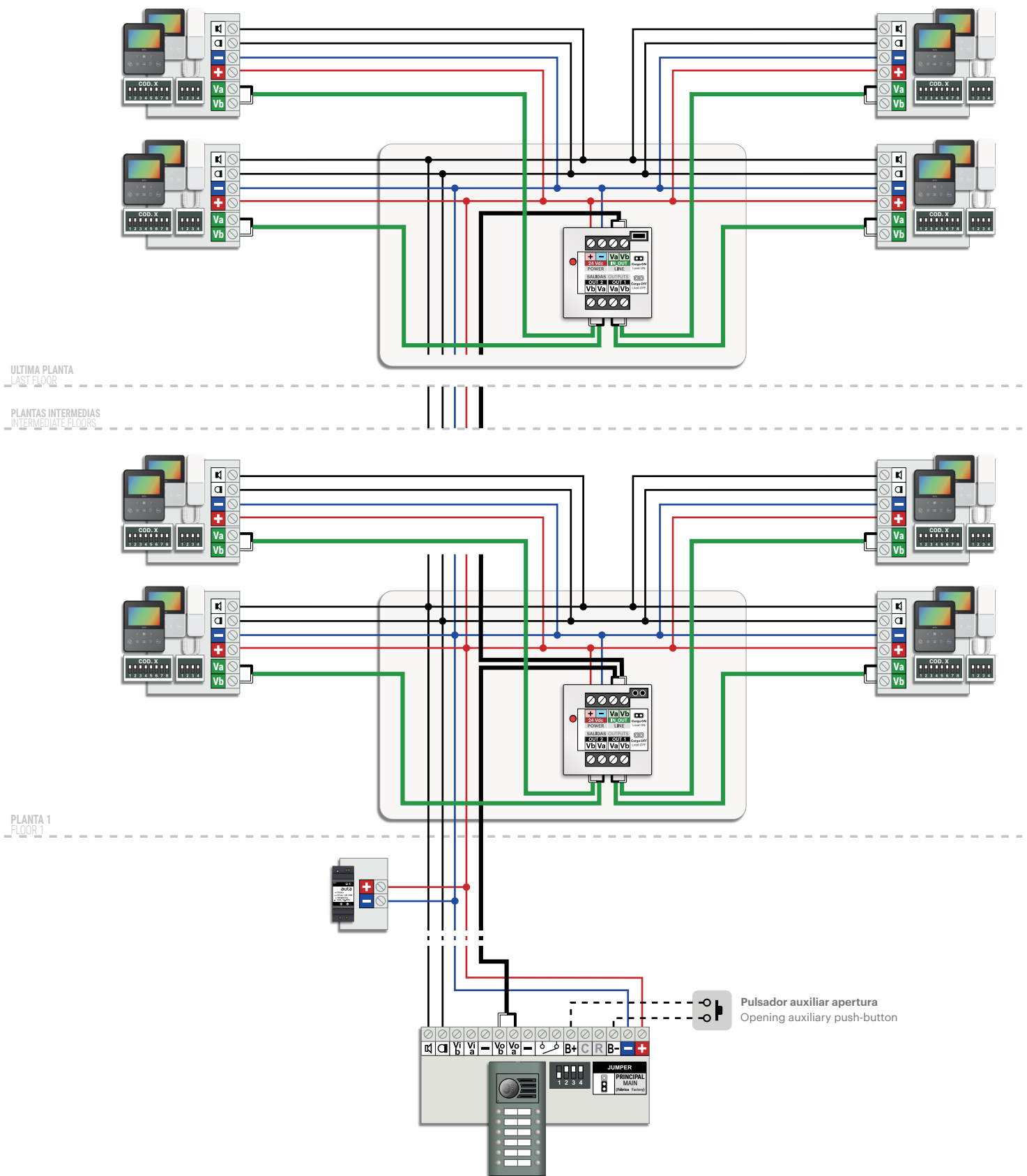
Manual de instalación AUDIO 4H
 Installation manual AUDIO 4W

SISTEMA, COAX SYSTEM, COAX

 ULTIMA PLANTA
 LAST FLOOR

 PLANTAS INTERMEDIAS
 INTERMEDIATE FLOORS

 PLANTA 1
 FLOOR 1


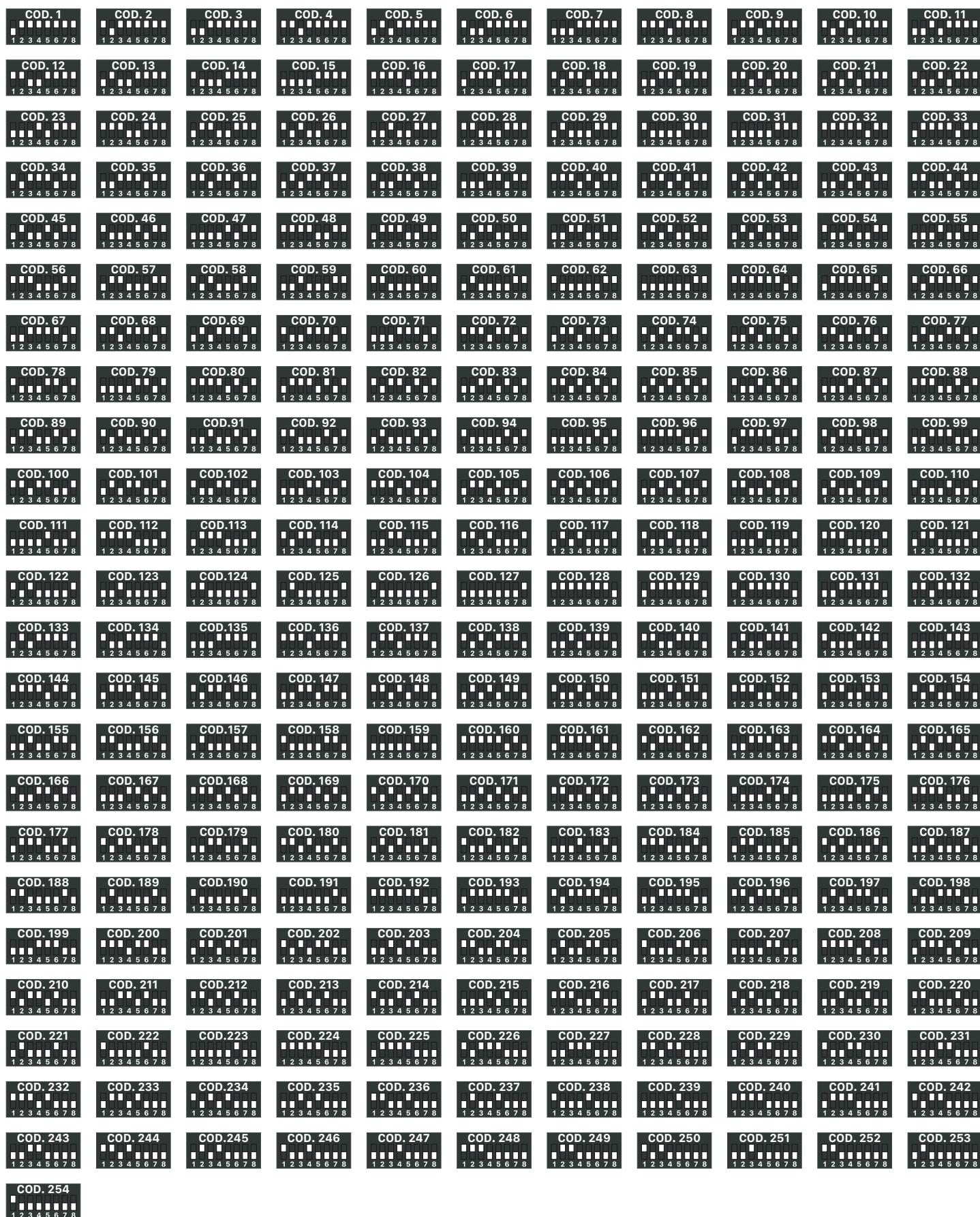
 Pulsador auxiliar apertura
 Opening auxiliary push-button

Manual de instalación VIDEO COAX
 Installation manual VIDEO COAX

SISTEMA, NO-COAX SYSTEM, COAXLESS


Manual de instalación VIDEO NO-COAX
 Installation manual VIDEO COAXLESS

Plantilla de códigos binarios Binary codes template



Guía de instalación Installation guide

SECCIONES RECOMENDADAS RECOMMENDED SECTIONS

► Sistema, AUDIO 4H System, AUDIO 4W

SECCIONES WIRING SECTIONS	HASTA 100m UP TO 100m	HASTA 200m UP TO 200m
+ -	1mm AWG17	1.5mm AWG15
	0.5mm AWG20	1mm AWG17
EL CABLEADO NO DEBE PASAR CERCA DE LA LINEA ELÉCTRICA WIRING MUST NOT BE RUN CLOSE TO THE ELECTRICAL LINE		

	FTP CAT 5-6	AUTA
par NARANJA ORANGE pair		+
par VERDE GREEN pair		-
par AZUL BLUE pair		
par MARRÓN BROWN pair		
	100% COBRE	100% COPPER

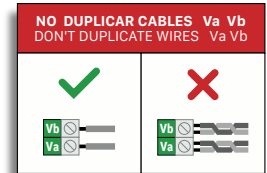
► Sistema, COAX System, COAX

SECCIONES WIRING SECTIONS	HASTA 100m UP TO 100m	HASTA 200m UP TO 200m
+ -	1mm AWG17	1.5mm AWG15
	0.5mm AWG20	1mm AWG17
COAXIAL	RG-59 75Ω	
EL CABLEADO NO DEBE PASAR CERCA DE LA LINEA ELÉCTRICA WIRING MUST NOT BE RUN CLOSE TO THE ELECTRICAL LINE		

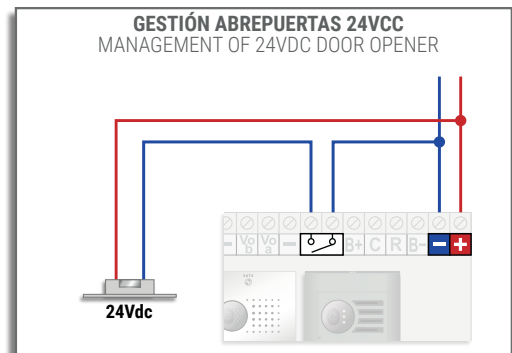
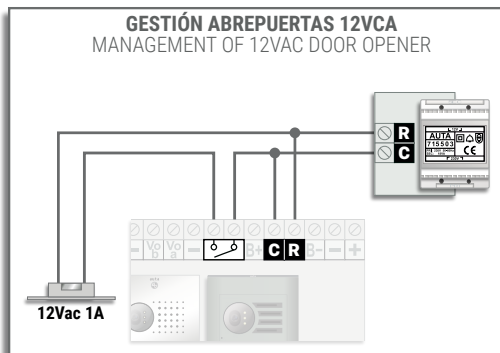
► Sistema, NO-COAX System, COAXLESS

SECCIONES WIRING SECTIONS	HASTA 100m UP TO 100m	HASTA 200m UP TO 200m
+ -	1mm AWG17	1.5mm AWG15
	0.5mm AWG20	1mm AWG17
Va Vb	2 x 0.22mm AWG22	
EL CABLEADO NO DEBE PASAR CERCA DE LA LINEA ELÉCTRICA WIRING MUST NOT BE RUN CLOSE TO THE ELECTRICAL LINE		

	FTP CAT 5-6	AUTA
par NARANJA ORANGE pair		+
par VERDE GREEN pair		-
cable AZUL BLANCO BLUE_WHITE wire		Va
cable AZUL BLUE wire		Vb
cable MARRÓN BLANCO BROWN_WHITE wire		
cable MARRÓN BROWN wire		
	100% COBRE	100% COPPER



CONEXIÓN DE ABREPUERTAS DOOR LOCK CONNECTION



Modos de funcionamiento para Relé 2 Functioning modes for Relay 2

En el menú de configuración "Modo relé" se programan los siguientes ajustes:

- **Modo relé**
 - > **Modo 0. El Relé 2 no funciona. (Fábrica)**
 - > **Modo 1. El Relé 2 se activa después de la orden de apertura de puerta, con el "Tiempo de retraso" y "Tiempo de activación" programados. Tanto para la apertura que proviene de vivienda como para la del pulsador auxiliar de placa.**
 - > **Modo 2. Los Relés trabajan en función de donde proceda la orden de apertura.**
 - ◇ Si la apertura procede de vivienda o del primero de los 4 códigos de acceso el Relé 2 no trabaja.
 - ◇ Si la apertura procede del segundo código de acceso el Relé 1 no trabaja y el Relé 2 activa siguiendo el "Tiempo de activación" programado. NO tendrá en cuenta el "Tiempo de retraso".
 - ◇ Si la apertura procede del tercer código de acceso el Relé 1 y el Relé 2 se activarán simultáneamente siguiendo cada uno de ellos su "Tiempo de activación" programados. NO tendrán en cuenta el "Tiempo de retraso".
 - ◇ Si la apertura procede del cuarto código de acceso se activará el Relé 1 y pasado el "Tiempo de retraso" programado se activará el Relé 2 siguiendo su "Tiempo de activación".
- **Tiempo de retraso (SOLO VISIBLE CUANDO SE SELECCIONA MODO 1 o MODO 2)**

Tiempo que tardará el relé en activar después de recibir la orden. Puede tomar valores entre 0 y 59 segundos.
- **Tiempo de activación (SOLO VISIBLE CUANDO SE SELECCIONA MODO 1 o MODO 2)**

Tiempo durante el cual el relé estará activo después de recibir la orden. Puede tomar valores entre 0 y 59 segundos.

In the configuration menu "Relay mode" we can program the next settings:

- **Relay mode**
 - > **Mode 0. The Relay 2 does not work. (Factory)**
 - > **Mode 1. The Relay 2 is activated after the door opening order, with the "Delay time" and "Activation time" programmed. The behaviour will be the same for the opening order coming from flat or panel push-button.**
 - > **Mode 2. The Relays works depending on where the opening order comes from.**
 - ◇ If the opening comes from flats or from the first of the 4 access codes, Relay 2 does not work.
 - ◇ If the opening comes from the second access code, Relay 1 does not work and Relay 2 activates following the programmed "Activation time". It will NOT take into account the "Delay time".
 - ◇ If the opening comes from the third access code, Relay 1 and Relay 2 will be activated simultaneously following each of their programmed "Activation time". They will NOT take into account the "Delay time".
 - ◇ If the opening comes from the fourth access code the Relay 1 will be activated and after the programmed "Delay time" the Relay 2 will be activated following its "Activation time".
- **Delay time (ONLY VISIBLE WHEN MODE 1 or MODE 2 ARE SELECTED)**

Time it will take for the relay to activate after receiving the order. It can take values between 0 and 59 seconds.
- **Activation time (ONLY VISIBLE WHEN MODE 1 or MODE 2 ARE SELECTED)**

Time during which the relay will be active after receiving the order. It can take values between 0 and 59 seconds.

Funcionamiento del sensor de puerta Door sensor functioning

El sensor de puerta será N.A. Se conectará en la entrada B+ y B-. Puede ir conectado junto al pulsador auxiliar de puerta. El funcionamiento será el siguiente:

- Si se recibe una pulsación en esta entrada (pulsador de apertura) inferior a 2 segundos, el sistema interpretará una apertura de puerta.
- Si se recibe una pulsación en esta entrada (sensor de puerta) superior a 2 segundos, el sistema interpretará una puerta abierta y empezará a contar el tiempo definido en el menú de configuración (30 a 99) hasta enviar la alarma a los monitores.

The door sensor will be N.O. It will be connected at input B + and B-. It can be connected together with the auxiliary door button. The operation will be as follows:

- If a pulse is received on this input (opening button) of less than 2 seconds, the system will interpret a door opening.
- If a pulse is received on this input (door sensor) longer than 2 seconds, the system will interpret an open door and start counting the time defined in the configuration menu (30 up to 99) until the alarm is sent to the monitors.

